**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 30 (1957)

Heft: 5

Werbung

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

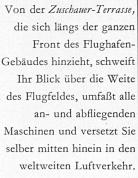
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Besuchen

## Sie

## Kloten









Eine Rundfahrt über die Pisten mit der ehemaligen Landibahn vermittelt nicht nur interessante Einblicke in den ganzen Flugbetrieb, sondern bedeutet auch eine beglückende Abwechslung und wird vor allem der heranwachsenden Jugend zum bleibenden Erlebnis.

Und erst ein Rundflug! Ob er Sie über Zürich, die Voralpen oder gar mitten in die herrliche Alpenwelt hinein führe – jeder Flug wird Sie beglücken und Ihnen eine neue Welt erschließen voller Überraschungen. Erst ein Flug zeigt Ihnen die ganze Schönheit unserer Erde.



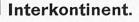




Höhepunkt einer FlughafenFahrt ist der Besuch im
Flughafen-Restaurant, sei es
im Zuschauer-Buffet oder im
Restaurant, an der Bar oder
auf der Terrasse. Ob es eine
einfache Platte ist oder ein
soigniertes Essen – immer
wird ein Besuch in Kloten
zum festlichen Ereignis.







Flughafen

Zürich



## Kanton der fünf Juraketten erwartet Ihren Besuch

Solothurnische Verkehrsvereinigung Geschäftsleitung Solothurn



# Solothurn

Für Wanderungen im Jura benütze man das Kartenwerk in 6 Blättern (1:50000), sowie das Tourenbuch «Jurahöhenwege» des Schweiz. Juravereins, Geschäftsstelle in Olten



## Der Weißenstein

1300 m

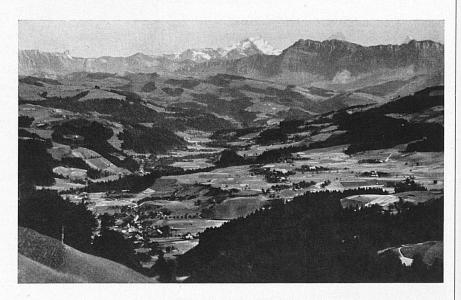
mit dem einzigartigen «Blick in die Schweiz» – Modernes Kurhaus Sesselbahn ab Oberdorf (Solothurn)

Prospekte durch die Betriebsleitung der BOW in Burgdorf, Tel. (034) 2 31 51

## Kennen Sie das schöne Emmental

?

Es ist das ideale Ferien- und Wandergebiet für alle Ruhesuchenden. In den zahlreichen Gasthöfen werden Sie gut aufgehoben sein; sie bürgen für eine reichliche und trotzdem vorteilhafte Verpflegung. Dank der guten Fahrpläne und des modernen Wagenmaterials der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn (EBT) und der Vereinigten Huttwil-Bahnen (VHB) gelangen Sie rasch an das gewünschte Ziel.



Auskünfte und Prospekte bereitwilligst durch alle Verkehrs- und Reisebüros oder den Kommerziellen Dienst der EBT in Burgdorf, Tel. (034) 2 31 51

## UNIVERSITÉ DE GENÈVE

66e Cours de vacances

Langue, littérature et culture françaises
 Cours général, moyen et avancé
 (5 séries de 3 semaines; 15 juillet-19 octobre)

Cours spécial pour maîtres et maîtresses de français (15 juillet-10 août)

2. Cours théorique et pratique sur les Institutions internationales (15 juillet au 3 août)

Excursions - Soirées

Renseignements et programmes: Cours de vacances, Université (3), Genève







## GENÈVE

Semaine de la Rose

GRAND FESTIVAL
INTERNATIONAL
DE BALLETS

DANS LE CADRE MAGNIFIQUE DU THÉÂTRE DE VERDURE DU PARC DE LA GRANGE

25 MAI

CONCOURS D'ÉLÉGANCE AUTOMOBILE

«LA ROSE D'OR»

14 et 15 JUIN 21 et 22 JUIN

26 JUIN

LES BALLETS DE L'OPÉRA DE PARIS

LES BALLETS DE L'OPÉRA DE ROME CONCERT PAR L'ORCHESTRE

DE LA SUISSE ROMANDE (VICTORIA HALL)

29 et 30 JUIN et 1er et 5 JUILLET

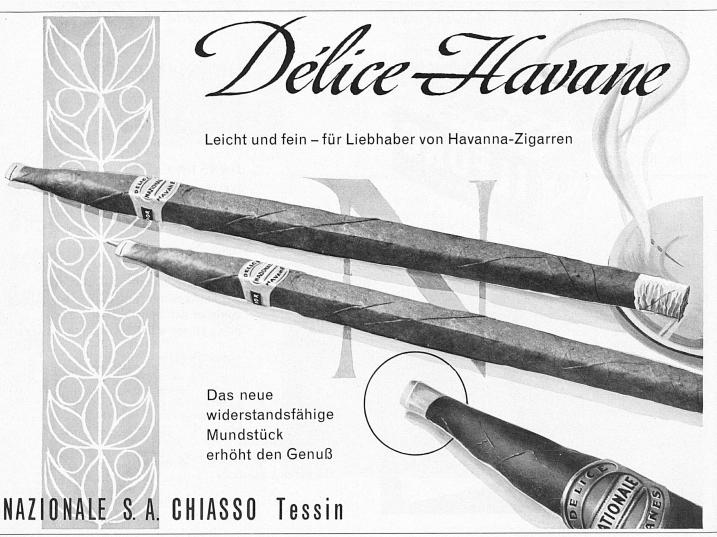
LONDON FESTIVAL BALLET

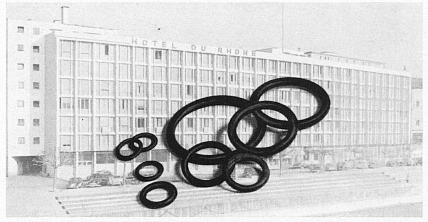


RENSEIGNEMENTS:

ASSOCIATION DES INTÉRÊTS DE GENÈVE 3. PLACE DES BERGUES







3000 PRP-«O»-Ringe dichten seit mehreren Jahren die san. Kugler-Armaturen des Hôtel du Rhône in Genf ab

Seien Sie nicht das VERSUCHSKANINCHEN

NUR DIE

recision Rubber Products

CORPORATION

Of Ring and Dyna-seal Specialists U.S.A.

G. HOPITAL 35 NEUCHATEL TÉL. (038) 5 4026

ist seit zwanzig Jahren im **Vordergrund** des «O»-Ring-Abdichtungsverfahrens

Verlangen Sie unsere Fach- und technischen Angaben

**Achtung!** Das Ersetzen eines billigeren «O»-Ringes kostet mehr als ein Qualitäts-«O»-Ring



Die vertrauenswerte



S.A.Rodolfo Pedroni, Chiasso



S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

## Nach Basel?

Dann eine Fahrt auf dem Rhein!

### Die Rheinhäfen Weil, Basel, Birsfelden

eine Sehenswürdigkeit ohnegleichen! 1956: 5,72 Mio Tonnen Jahresverkehr Fast 10 000 Schiffsankünfte jährlich Ein unvorstellbarer Großbetrieb 52 Krane, 30 Lagerhäuser und Silos mit 320 000 Tonnen, Großtankanlagen mit 450 000 Tonnen Fassungsvermögen Dauernde Erweiterung

### Die Kraftwerke Kembs, Birsfelden, Augst

mit ihren Schiffahrtsschleusen

### Augusta Raurica (Augst)

mit den römischen Tempel- und Theaterruinen — Rekonstruierte Römervilla und Museum

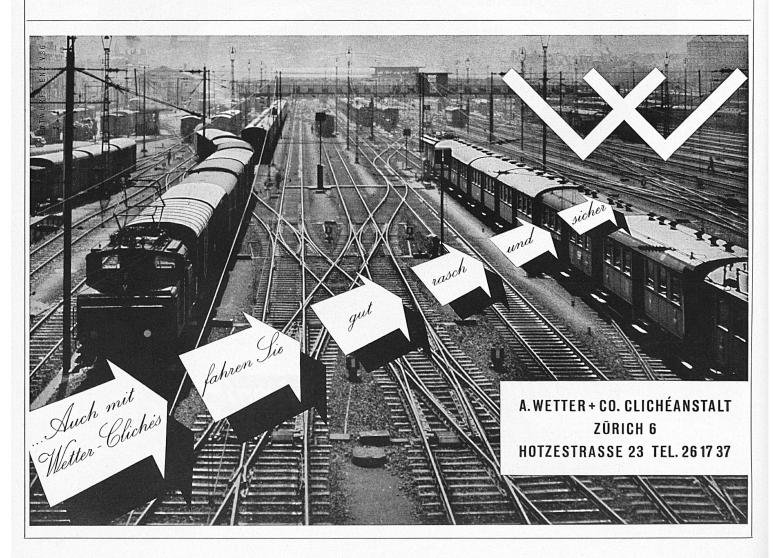
#### Die Bäderstadt Rheinfelden

mit ihren mittelalterlichen Türmen und Gäßchen



Alles bequem erreichbar mit den Personenschiffen der Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft Basel 19 Postfach 4, Telephon (061) 32 78 70 5 Boote mit 1810 Plätzen Gut geleitete Buffets auf den Schiffen

Fahrplanmäßige Fahrten (siehe Kursbücher); Sonderfahrten mit Vereinen, Gesellschaften, Klubs, Kongressen, Firmenbelegschaften, Schulen usw. zu jeder Zeit!





E. WIRZ, Kipper- und Maschinenfabrik, UETIKON am Zürichsee Telefon (051) 92 93 31





Ihre Mutter beglückt schon der kleinste Beweis Ihrer Liebe und Dankbarkeit. Wie groß wird da erst ihre Freude und Überraschung über einen Fleurop-Blumengruß sein! Wo immer Ihre Mutter leben mag – irgendwo in der Schweiz oder im Ausland –, durch Fleurop-Service werden ihr zur festgesetzten Zeit durch einen Boten taufrische Blumen überbracht. – Wollen Sie nicht schon heute einem Blumengeschäft mit dem Fleurop-Zeichen Ihren Auftrag erteilen? Es ist ja so einfach! Die Fleurop-Organisation arbeitet zuverlässig, prompt und pünktlich (unter Berechnung kleinster Gebühren). Und sie vergißt keinen Termin...





für Industrie und Gewerbe

DR. A. LANDOLT AG

Chemische Farben- und Lackfabrik

ZOFINGEN

Telefon (062) 8 16 74



1620 Meter über Meer

Das prächtige Wander- und Erholungsgebiet am Fuße des Matterhorns. Als Ruheplatz ebenso bekannt wie als blumengesegnetes Schönwetterland. Zermatt verkörpert den Begriff des glanzvollen Reisezieles der Alpen. Gornergratbahn auf 3089 m. Luftseilbahn Schwarzsee 2584 m. Sesselbahn Sunnegga 2300 m. Tennis, Minigolf. Pauschalpreise für kürzeren oder längeren Aufenthalt in allen Preiskategorien. Vor- und Nachsaison besonders empfehlenswert. Das Ferienabonnement erleichtert die Reise aufs angenehmste. Zermatter Ferien lohnen sich immer.

	<b>≭</b>		
Hotel	Betten	minimal	maximal
Mont-Cervin	170	24.—	40.—
Victoria	180	22.—	32.50
Monte-Rosa	80	20.—	31.50
Seiler-Haus	27	22.—	34.50
Riffelalp	160	22.—	37.—
Schwarzsee	20	23.50	34.—
Zermatterhof	150	24.—	40
Dép. Prato Borni	20	22.—	32.—
Riffelberg	50	20.—	31.50
Gornergrat-Kulm	50	24.50	34.50
Belvédère	25	24.—	27.—
Findelengletscher	15	16.50	20.50
National-Bellevue	200	21.50	31.50
Schweizerhof	70	23.50	35.—
Beau-Site	90	22.—	31.50
Post	75	17.—	23.—
Gornergrat	70	16.50	24.—
Matterhornblick	66	17.—	23.—
Julen	64	17.—	25.—
Dom	60	17.—	25.—
Perren und Dépend.	60	17.—	27.—
Pollux-Nordend	50	17.—	25.50
Walliserhof	48	17.—	25.—
Alpina	45	17.—	24.—
Christiania	45	20.—	28.50
Rothorn	45	15.50	21.—
Sporthotel	45	17.—	22
Testa Grigia	45	6.—	10.—
Derby	40	5.50	10.—
Weißhorn	40	15.—	19.—
Schönega	38	15.50	22.—
Alphubel	35	17.—	24.—
Bahnhof	30	4.50	7.50
Dufour	30	17.—	23.—
St. Theodul	30	18.50	32.—
Mischabel	30	15.50	21.—
Morgenrot	30	14.—	17.—
Tannenhof	30	14.50	15.50
Breithorn	29	15.50	21.—
Alpenblick	28	16.50	22.—
Welschen	24	17.—	25.—
Alpenrose	20	14.—	17.—
Fluhalp	20	18.50	21.—
Gabelhorn	18	14.—	18.—
Gornergorge	15	14.—	16.50
Pollux	14	17.—	25.—
Foliux	14	17.	20.

Preise von drei Tagen an für Pension, Zimmer ohne Bad,



Auskünfte und Prospekte durch die Hotels und Pensionen, die Reiseagenturen oder durch das Offizielle Verkehrsbüro Zermatt, Tel. (028) 7 72 37

## BESUCHED SIE DDS





## HOTEL **EXCELSIOR** MONTREUX

#### AM GENFERSEE!

Das ganze Jahr geöffnet. Haus ersten Ranges. Schönste, ruhige Südlage direkt am See. Gesellschaftsräume für Komitees, Kongresse usw. Garage, Parkplatz, Garten.









durchschnittlich 16 Millionen Reisende.







# Blauband-Brissago



SEVA

Große Ferien-Lotterie Grande Loterie des Vacances

1x200'000 1x100'000

ferner Fr. 20'000.-, Fr. 10'000.- usw., usw.

49'224 Treffer im Gesamtwerte von 628'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 5 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Wichtig! Beschaffen Sie sich bald Lose, denn mit einem vorzeitigen Ausverkauf ist zu rechnen!

en plus Frs 20'000.-, Frs 10'000.- etc., etc.

49'224 lots d'une valeur globale de 628'000 Frs

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot

5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Un bon conseil: Hâtez-vous de vous procurer des billets de loterie, car ils seront bientôt tous vendus!

ZIEHUNG 6. JULI TIRAGE 6 JUILLET